



தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம்
Tamil Literary Garden



இயல் விருது விழா - 2010

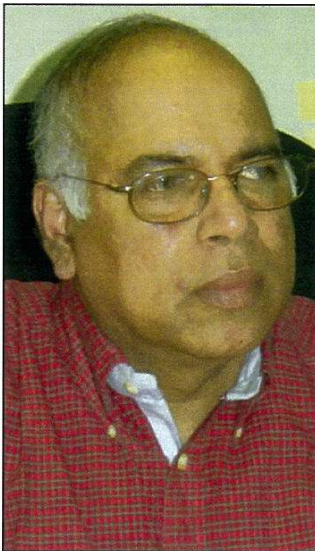
Lifetime Achievement Award Ceremony - 2010

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Toronto, 18 June 2011

With the Best Compliments Of

YarImetal Fabrications Inc



Vyramuthu Sornalingam, C.E.O

**221, Finchdene Square,
Scarborough, Ontario
M1B 3V1**

**Tel: 416 297 9013
Fax: 416 297 9513**



தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம்
Tamil Literary Garden

இயல் விருது விழா 2010

Lifetime Achievement Award Ceremony 2010

June 18, 2011

Radisson Hotel, Toronto, Canada



தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம் Tamil Literary Garden

க

னடிய தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம், கல்வியாளர்கள், எழுத்தாளர்கள், வாசகர்கள், விமர்சகர்கள், கொடையாளர்களின் ஆதரவுடன் 2001ம் ஆண்டு ரொறோன்ரோவில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட அறக்கொடை நிறுவனமாகும்.

இந்த இயக்கத்தின் பொதுவான நோக்கம் உலகமெங்கும் பரந்திருக்கும் தமிழை வளர்ப்பதாகும். தமிழ், ஆங்கில நூல்களை மொழிபெயர்ப்பது, அரிய தமிழ் நூல்களை மீள் பதிப்பு செய்வது, தமிழ் பட்டறைகள் நடத்துவது, நூலகங்களுக்கு இலவசமாக தமிழ் நூல்கள் அளிப்பது, தமிழ் பயிலும் சிறந்த மாணவர்களுக்கு புலமைப்பரிசில் வழங்குவது, தமிழ் சேவையாளர்களுக்கு விருதுகள் வழங்குவது ஆகியவை இதனுள் அடங்கும்.

Founded in 2001, the Tamil Literary Garden is a Toronto-based charitable organization committed to promoting the development of literature in Tamil internationally. Its mandate includes creative writing, translations, book releases, awards, conferences, workshops, and awarding scholarship to students for Tamil studies.

Tamil Literary Garden
Rm. 305, Larkin Building
15 Devonshire Place
Toronto, Ontario
M5S 1H8, Canada

T/ 905.201.9547
E/ appatlg@gmail.com
W/ www.tamil literary garden.com



AWARD RECIPIENTS FOR 2010



Lifetime Achievement Award

Recipient **S. Ponnuthurai**

Sponsored by Vaithehi Balamurugan



Fiction Award given in honour of Professor Kanapathipillai

Recipient **P. Karunaharamoorthy** for 'Pathungu Kuzhi'
short story collection

Sponsored by Dr Oppilamani Pillai



Fiction Award given in honour of Professor Kanapathipillai

Recipient **S. Venkatesan** for 'Kaval Kottam' novel

Sponsored by Dr Oppilamani Pillai



Non-Fiction Award given in honour of Mr. T. T. Kanagasunderampillai and the Tamil Teachers of the World

Recipient **R. S. Sugirtharajah** for 'PaNpaaddu poRkanikaL'

*Sponsored jointly by Jay & Lalitha Jayaraman
and R. Rabendrarvarman*



**Non-fiction Award given in honour of
Kirubaharan Sinnadurai**

Recipient **S.Theodore Baskaran** for
'Innum PiRakkaatha ThalaimuRaikkaaka'

Sponsored by Dr.Thushiyanthu and Dr.S.Sriharan



**Poetry Award given in honour of
Professor A.W. Mailvaganam**

Recipient **Thirumavalavan** for 'Irul Yaazhi'

Sponsored by Nandakumar Mailvaganam



**Poetry Award given in honour of
Professor A.W. Mailvaganam**

Recipient **Manushya Puthiran** for 'Adeethaththin rusi'

Sponsored by Nandakumar Mailvaganam



**Information Technology in Tamil Award given in
honour of Sundara Ramaswamy**

Recipient **Muthu Nedumaran**

Sponsored by Sura Memorial Fund Kalachuvadu Trust



Scholarship Award to a Student for Outstanding Essay

This award is given in memory of Ponniah Subramaniam

Recipient **Serothy Ramachandran**

Sponsored by Bahir Vivekanand B.Sc, D.Ch



இயல் விருது

எஸ். பொன்னுத்துரை

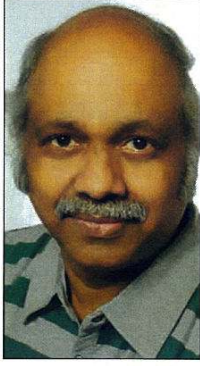
Lifetime Achievement Award
Recipient **S. Ponnuthurai**

1932 இல் யாழ்ப்பாணத்தில் பிறந்த எஸ்.பொன்னுத்துரை சென்னைக் கிறிஸ்தவக் கல்லூரிப் பட்டதாரி. இலங்கையிலும் நைஜீரியாவிலும் ஆசிரியராகக் கடமையாற்றி ஓய்வு பெற்றவர். இலங்கைப் பாட விதான சபை, திரைப்படக் கூட்டுத் தாபனம் ஆகியவற்றிலும் சில காலம் கடமை ஆற்றியவர். தன் பதின்ம வயதுகளிலேயே எழுத்துத் துறையில் கால் பதித்த அவர் இன்றுவரை ஓய்வொழிச்சலின்றி எழுதி வருவதுடன் சுவைபடப் பேசும் பேச்சாளராகு. அவருடைய முதல் நாவல் “தீ”. மற்றவர் எவரும் எழுதத் துணியாத சுயபாலுறவை 1960 இல் சொன்னபோது பண்டிதர்கள், புனிதர்கள் அவரைத் “துடக்கு” எனச் சொல்லித் தூர விலக்கினார்கள். அவருடைய “வி” சிறுகதைத் தொகுதி பல்வேறுபட்ட மொழியாளுமைகளையும் பரிசோதனைச் சிறுகதைகளையும் வெளிக்கொண்டு வந்தது. அவருடைய இரண்டாவது நாவல் “சடங்கு.” அக்கால மத்தியதர வர்க்க அரசு எழுது வினைஞரின் வாழ்க்கையையும் யாழ்ப்பாணப் பின்னணியையும் அவற்றுகேயுரிய மொழி, அங்கதம், வாழ்வியல் கூறுகளுடன் யாழ்ப்பாண பேச்சு வழக்கில் யதார்த்தமாக கையாண்ட சிறிய, ஆனால் சக்தி வாய்ந்த, நாவல் அது. அவரின் “நனவிடை தோய்தல்” 1940, 50 யாழ்ப்பாண சமூகத்தை அழகாகப் படம் பிடித்த புகைப்படக் கருவி.

இவரது நேர்காணல்கள், கட்டுரைகள் அடங்கிய “இனி ஒரு விதி செய்வோம்” என்ற நூலும் பிரசித்தமானது. சிறுகதைகள், நாவல்கள், கட்டுரைகள், மொழிபெயர்ப்புகள் என

இருபத்தைந்துக்கு மேலான நூல்களை எழுதியுள்ள எஸ்.பொ சமீபத்தில் வெளியிட்ட “மாயினி” நாவல் இலங்கை அரசியல் பின்னணியைக் கொண்டது. சுமார் இரண்டாயிரம் பக்கங்களில் “வரலாற்றில் வாழ்தல்” என்ற தமது சுயசரிதை நூலையும் எழுதியுள்ளார். ஓர் ஈழத்து எழுத்தாளரின் வாழ்வையும், சமகால இலக்கிய ஆளுமைகளையும், இலங்கை அரசியலையும் ஒருங்கே கூறுகிறது இந்நூல். “தேடல்தான் புதிய அனுபவங்களையும் புதிய தரிசனங்களையும் புதிய விளக்கங்களையும் புதிய ஆர்வங்களையும் புதிய உற்சாகங்களையும் புதிய ஞானத்தையும் கொண்டு வந்து சேர்க்கிறது” என்று சொல்லும் எஸ்.பொ இன்றும் தமிழுக்கு புதிய முகத்தை தந்துகொண்டிருக்கிறார்.

கடந்த 60 ஆண்டு காலமாக தமிழுக்கு ஆற்றிய சேவைக்காக திரு எஸ்.பொன்னுத்துரை அவர்களுக்கு வாழ்நாள் தமிழ் இலக்கிய சாதனைக்கான 2010ம் ஆண்டு இயல் விருதை வழங்குவதில் தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம் பெருமையடைகிறது.



பொ. கருணாகரமூர்த்தி

புனைவுப் பரிசு - பதுங்கு குழி
சிறுகதைத் தொகுப்பு

**Fiction Award given in honour
of Professor Kanapathipillai**

**Recipient
P.Karunaharamoorthy**

புலம் பெயர்ந்து வாழ் ஈழத்துத் தமிழ் எழுத்தாளர்களில் ஜேர்மனியில் வாழும் பொ.கருணாகரமூர்த்தி முக்கியமானவர். 1954 ல் புத்தூர் யாழ்ப்பாணத்தில் பிறந்து சோமாஸ்கந்த கல்லூரியில் கற்ற அவர், மாணவ காலத்திலேயே சிறுகதைகள் எழுத ஆரம்பித்துள்ளார். 1980 ல் ஜேர்மனிக்குப் புலம்பெயர்ந்த பின்னர் “கிழக்கு நோக்கி சில மேகங்கள்” “அவர்களுக்கு என்று ஒரு குடி,” “கூடு கலைதல்,” “பதுங்கு குழி” என்ற சிறுகதைத் தொகுதிகளையும் “பேர்லின் இரவுகள்” என்ற நினைவோடைத் தொகுப்பையும், “ஒரு அகதி உருவாகும் நேரம்” என்ற குறுநாவலையும் பிரசுரித்திருக்கிறார்.

அவர் இறுதியாக வெளியிட்ட “பதுங்கு குழிகள்” என்ற சிறுகதைத் தொகுதியில் பதினொரு சிறுகதைகள் உள்ளன. அதில் ஒன்று பதுங்கு குழி. அக்கதை முள்ளி வாய்க்காலில் நடைபெற்ற இறுதி யுத்தத்தில் மக்கள் பட்ட அவலத்தைக் கூறுகிறது. அவர்கள் இடம் பெயர்க்கப்பட்டு முள்ளிவாய்க்காலை நோக்கி நகர்த்தப் படுகின்றனர். குண்டு வீச்சு, பசி, பட்டினி, சாவு, என்ற குழப்பமான மனநிலையில் கடற்கரையில் குழிகளை வெட்டி பதுங்கி இருக்கிறார்கள். அப்போது, இராணுவத்தின் திசையிலிருந்து வந்த புல்டோஸர் ஒன்று திடுதிடுபென திரும்பி பதுங்கு குழி அருகிருந்த மண்மேட்டைத் தன் பாரிய அலகால் ஒரே உந்தில் தள்ளி பதுங்கு குழியை மூடி நிரவி விட்டு அதன் மேல் நின்றுக் கழன்றும் ஊழித்தாண்டவம் ஆடுகிறது. மனதை அசைக்கும் இது போன்றவைதான் மற்றைய கதைகளும். எளிமையாக பதிவு செய்யப்பட்ட இக்கதைகள் உலகை வேற்றுக் கண்களுடன் பார்ப்பதற்கான வாசலை திறந்துவிடுகின்றன. “பதுங்கு குழி” என்ற தொகுப்பு நாலுக்கு 2010ம் ஆண்டு புனைவுப் பிரிவில் பேராசிரியர் க.கணபதிப்பிள்ளை நினைவுப் பரிசை வழங்குவதில் தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம் பெருமையடைகிறது.



சு.வெங்கடேசன்

புனைவுப் பரிசு - காவல்
கோட்டம் - நாவல்

**Fiction Award given in honour
of Professor Kanapathipillai**

Recipient : S.Venkatesan

சு.வெங்கடேசன் (41) தமிழ்நாடு
முற்போக்கு எழுத்தாளர்

சங்கத்தின் மாநில துணைப் பொதுச் செயலாளர். இதுவரை நாலு கவிதை தொகுப்புகளும், எட்டு கட்டுரை தொகுப்புகளும் வெளியிட்டிருக்கிறார். இவருடைய “கலாச்சாரத்தின் அரசியல்” “ஒரு வரலாற்றுப் பார்வை” ஆகிய இரு ஆய்வு நூல்களும் பாராட்டுப் பெற்றவை.

இவருடைய முதல் நாவல் “காவல் கோட்டம்.” ஆறு நூற்றாண்டு (1310 - 1910) கால மதுரையின் வரலாற்றை பின்னணியாகக் கொண்ட நாவல் இது. அரசியல், சமூகவியல், இன வரலாறு கண்ணோட்டங்களுடன் வரலாற்றின் முக்கிய திருப்புமுனைகளை வியப்புடன் திரும்பி பார்க்க

வைக்கிறது. முன்னொருவரும் சொல்லியிராத வரலாறு இந்நாவலில் கிடைக்கிறது. தேர்ந்த சொற்களில், வளமான மொழிநடையில் ஓர் இடத்தில்கூட சற்றும் தொய்வு ஏற்படாதவாறு புனையப்பட்ட 1048 பக்க நாவல் இது. வாசகரின் கற்பனைக்கு நிறைய வெளி ஏற்படுத்தியவாறு இந்நாவலின் பெரும் பகுதி செதுக்கப்பட்டிருக்கிறது. அத்துடன் மறைக்கப்பட்டதும், திரிக்கப்பட்டதுமான வரலாற்றை கண்டடைய முனைந்திருப்பது இதன் சாதனை. அதுவே இதன் தனித்தன்மை. நாவல் விரிந்துகொண்டு வரவர அதன் கட்டுமானத்திலும் வெளிப்பாட்டு முறையிலும் உச்சம் பெறுகிறது. தமிழ்ப் புனை கதையின் கலாபூர்வமான வெற்றி என இதைச் சொல்லலாம்.

சு.வெங்கடேசன் அவர்களுக்கு தமிழ் புனைவுலகில் நெடுங்காலம் நின்று பேசப்படக்கூடியதாக படைக்கப்பட்ட “காவல் கோட்டம்” நாவலுக்கு 2010ம் ஆண்டு புனைவு இலக்கியப் பிரிவில் பேராசிரியர் க.கணபதிப்பிள்ளை நினைவுப் பரிசை வழங்குவதில் தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம் பெருமையடைகிறது.



சச்சிதானந்தன் சுகிர்தராஜா

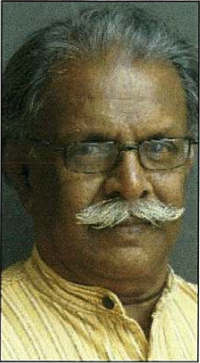
அபுனைவுப் பரிசு - பண்பாட்டுப்
பொற்கனிகள்

**Non-Fiction Award given in
honour of
Mr.T.T.Kanagasunderampillai
and the Tamil Teachers of the
World.
Recipient : R.S.Sugirtharajah**

கிழக்கிலங்கையில் பிறந்த சச்சிதானந்தன் சுகிர்தராஜா படித்ததும் வளர்ந்ததும் யாழ்ப்பாணத்தில். உயர்தரக் கல்விக்காக 70 களின் ஆரம்பத்தில் இலங்கையை விட்டு வெளியேறிய இவர் இங்கிலாந்தின் பர்மிங்கம் பல்கலைக் கழகத்தில் முனைவர் பட்டம் பெற்று, அங்கேயே கல்விசார் சூழலில் இன்றும் வாழ்ந்து வருகிறார். பின் காலனியப் பார்வையுடன் அணுகும் இவரின் கட்டுரைகள் அறிவுலகத்தில் விதந்து பாராட்டுப்படுபவை. பின்காலனிய காலத்தில் திருப்பிரதிகள் எவ்வாறு கையாளப்பட்டன என்று இருபதுக்கு மேற்பட்ட நூல்களும் தொகுப்புக்களும் ஆங்கிலத்தில் எழுதியுள்ளார். பர்மிங்கம்

பல்கலைக்கழகம் இவரின் ஆக்கங்களை அங்கீகரித்து இவருக்கு தனிப் பேராசிரியர் இருக்கையை அளித்துக் கொள்வதில் உள்ளது. இவருடைய நூல்களை கேம்பிரிட்ஜ், ஒக்ஸ்போர்ட் பல்கலைக் கழகங்களும் மற்றும் பிரபல வெளியிட்டாளர்களும் பிரசுரித்துள்ளனர். பல மொழிகளில் இவரின் நூல்கள் மொழிபெயர்க்கப்படும் உள்ளன.

இவர் தமிழில் எழுத ஆரம்பித்துள்ளமை தமிழர்களுக்குக் கிடைத்துள்ள பாக்கியம். அதன் பலனே இன்று நூலாக வெளிவந்துள்ள “பண்பாட்டுப் பொற்கனிகள்.” இந்நூலில் 34 கட்டுரைகள் அடங்கியுள்ளன. அரசியல், பொருளாதாரம், இலக்கியம், திரைப்படம், இணையம், விளையாட்டு ஆகியவை பற்றி பொதுவில் கிடைக்கும் செய்திகளின் பின்னே உள்ள மறை பொருட்களை வெளிக் கொணர்பவை இவரின் கட்டுரைகள். வாசிப்பில் இன்பம் தரும் இவரின் மொழி நடையின் அங்கதம், கட்டுரைகளின் ஆழத்துக்கும் அகலத்துக்கும் ஒழுங்குக்கும் அழகியலை அள்ளித் தெளித்திருக்கின்றது. “பண்பாட்டுக் பொற்கனிகள்” என்ற நூலை எழுதிய சச்சிதானந்தன் சுகிர்தராஜாவுக்கு 2010 ம் ஆண்டுக்கான அபுனைவுப் பரிசை வழங்குவதில் தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம் பெருமையடைகிறது.



சு.தியடோர் பாஸ்கரன்

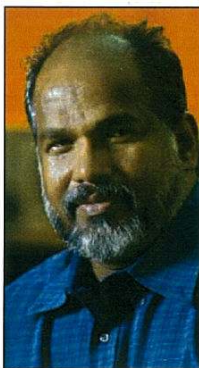
அபுனைவுப் பரிசு - இன்னும்
பிறக்காத தலைமுறைக்காக

**Non-Fiction Award given in
honour of
Mr.T.T.Kanagasunderampillai
and the Tamil Teachers of the
World.
Recipient :
S.Theodore Baskaran**

தாரபுரத்தில் பிறந்த சு.தியடோர் பாஸ்கரன், சென்னை கிறித்துவக் கல்லூரியில் முதுகலைப்பட்டம் பெற்று முதன்மை அஞ்சல் துறை அதிகாரியாக பணியாற்றி ஓய்வு பெற்றவர். இயற்கைக்கான உலக நிதியகத்தில் (WWF-India) அறங்காவலராக உள்ளார். தமிழ்நாட்டில் மதிப்புறு காட்டுயிர் காவலராக பணியாற்றியவர். காட்டுயிர் பற்றி இவர் எழுதிய The Dance of the Sarus ஆக்ஸ்போர்டு பல்கலைக்கழக பதிப்பகத்தால் 1996 ல் வெளியிடப்பட்டது. சென்ற ஆண்டு இவரை தொகுப்பாசிரியராகக் கொண்டு பென்குவின் பதிப்பகம் The Sprint of the Blackbuck நூலையும் வெளியிட்டது. The Way of the Tiger

நூலை “கானுறை வேங்கை” என்ற தலைப்பில் மொழிபெயர்த்திருக்கிறார். உயிர்மை, பசுமைவிகடன் பத்திரிகைகளில் இவரது பத்தி வெளியாகின்றது. தமிழ்சினிமா பற்றிய இவரது The Eye of the Serpent நூலுக்காக தேசியவிருதான தங்கத் தாமரை விருதை 1997ல் பெற்றிருக்கிறார்.

“இன்னும் பிறக்காத தலைமுறைக்காக” என்ற நூல் சுற்றுச்சூழல் மற்றும் காட்டுயிர் பாதுகாப்பு சார்ந்த பிரச்சினைகள் பற்றிய அபூர்வமான தகவல்களை சுயமான பார்வையுடன் முன்வைக்கிறது. இயற்கைக்கெதிரான மனிதர்களின் குற்றங்கள் குறித்த கடுமையான கேள்விகளையும் எழுப்புகிறது. வன உயிர்கள், தாவரங்கள் ஆகியவற்றின் அழிவு தொடர்பாக இவர் எழுப்பும் குரல் இயற்கையின் அறம் குறித்து எங்களை சிந்திக்க வைக்கின்றது. சுற்றுச்சூழல் தொடர்பாக தமிழில் எழுதப்பட்ட முன்னோடியான ஆவணம் என்ற வகையில் இந்த நூல் முக்கியத்துவம் பெறுகிறது. சு.தியடோர் பாஸ்கரன் அவர்களுக்கு 2010ம் ஆண்டுக்கான அபுனைவுப் பரிசை வழங்குவதில் தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம் பெருமையடைகிறது.



திருமாவளவன்

கவிதைப் பரிசு - இருள் யாழி

**Poetry Award given in honour of
Professor A.W.Mailvaganam**

Recipient : Thirumavalavan

திருமாவளவன் என்ற புனைபெயர் கொண்ட கனகசிங்கம் கருணாகரன் வருத்தலைவிளான் என்ற யாழ்ப்பாணக் கிராமத்தில் பிறந்து யூனியன் கல்லூரியில் கல்வி பயின்றவர். ஈழப்போரின் காரணமாக 1991ல் புலம்பெயர்ந்து தற்போது கனடாவில் வசிக்கும் இவர் முதன்மையாக கவிதையில் கவனம் செலுத்தி வந்தாலும் தொடர்ந்து நாடகம், சிறுகதை இதழியல் துறைகளிலும் பங்களித்து வருகிறார். ரொறொன்ரோவில்ருந்து வெளிவந்த “மீ”கரம் (1996-97) இலக்கியச் சிற்றிதழின் இணையாசிரியராகவும் சிலகாலம் கடமையாற்றியவர். இதுவரை “பனி வயல் உழவு” (2000), “அஃதே இரவு அஃதே பகல்” (2002), “இருள் யாழி” (2008) ஆகிய கவிதைத் தொகுதிகளை வெளியிட்டிருக்கிறார். இவருடைய “அஃதே இரவு

அஃதே பகல்” கவிதை தொகுப்பு சி.கனகசபாபதி நினைவுப் பரிசு - 2004 பெற்றது குறிப்பிடத்தக்கது.

இவருடைய கவிதைகள், சூரியன், மழை, ஆறு, பனி, மரம், மண், இரவு, காலை, மாலை, கோடை, பூமி முதலிய இயற்கைப் பொருட்களை, அந்நியனாய் அலைந்துமலும் மனதுடன் இணைத்து, அழகும், ஆழமும் கொண்டவையாக படைக்கப்பட்டிருக்கின்றன. “வாழும் கணத்தை நீந்திச் சகிக்கும் மீன் குஞ்சு” போல் வாழும் தத்துவத்தை கைவசப்படுத்த முனைந்தவை. கவிதை அமைப்பு, மொழி நடை, அழகியல் கூறு, வாழ்க்கை குறித்தான பார்வை ஆகியவற்றில் திருமாவளவன் தன்னைப் புதுப்பித்துக் கொள்கிறார் என்பதை கவிதை விமர்சகர்கள் பலரும் சுட்டிக் காட்டியிருக்கிறார்கள். இவருடைய கவிதைகளில் வெளிப்படும் இயல்பான படிமங்களும், அசாதாரணமான வெளிச்சங்களும் படிப்பவர் மனதில் இனம்புரியாத சஞ்சலத்தையும், ஒருவித தவிப்பையும் உருவாக்குபவை. “இருள் யாழி” என்ற கவிதைத் தொகுப்பிற்காக திருமாவளவனுக்கு 2010 ம் ஆண்டுக்கான பேராசிரியர் ஆ.வி.மயில்வாகனம் கவிதைப் பரிசை வழங்குவதில் தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம் பெருமை அடைகிறது.



மனுஷ்ய புத்திரன்

கவிதைப் பரிசு - அதீதத்தின் ருசி

**Poetry Award given in honour of
Professor A.W.Mailvaganam**

Recipient Manushya Puthiran

மனுஷ்ய புத்திரன் என்ற பெயரில் எழுதிவரும் எஸ். அப்துல் ஹமீது திருச்சி மாவட்டம் துவரங்குறிச்சியில் பிறந்தார். எண்பதுகளின் ஆரம்பத்தில் எழுதத் துவங்கி, தொடர்ந்து கவிதைகளும் இலக்கிய, சமூக, அரசியல் விமர்சனங்களும் எழுதி வரும் இவருக்கு 2002ல் இளம் படைப்பாளிகளுக்கான உயரிய தேசிய விருதான சன்ஸ்கிருதி சம்மான் வழங்கப்பட்டது. உயிர்மை பதிப்பகம், உயிர்மை மாத இதழ், உயிரோசை இணைய வார இதழ் ஆகியவற்றை நிறுவி நடத்தி வரும் மனுஷ்ய புத்திரனை இந்தியா ருடே இதழ் தொடர்ந்து இரண்டு வருடங்களாக தமிழகத்தின் பத்து செல்வாக்குமிக்க மனிதர்களில் ஒருவராக தேர்வு செய்திருக்கிறது. இதுவரை ஏழு கவிதை

தொகுப்புகளும், மூன்று கட்டுரை தொகுப்புகளும் வெளிவந்திருக்கின்றன.

ஏறக்குறைய இருபது வருடங்களாக கவிதை எழுதி வரும் மனுஷ்ய புத்திரன் “அதீதத்தின் ருசி” தொகுப்பில் உள்ள கவிதைகளை எழுதியபோது படைப்பு நிலையின் உச்சத்தில் இருந்திருக்கிறார். இந்தக் கவிதைகள் எழுதப்பட்ட காலகட்டத்தில் ஈழத்தின் மாபெரும் இனப்படுகொலை நடந்திருப்பதால் கவிதைகள் அசாதாரணமாக அமைந்திருக்கின்றன. படிக்கும்போதும் இவை வாசகரின் மனச் சமனை குலைத்தபடியே அலைக்கழிக்கின்றன. அவற்றை விட்டு வெளியே வரமுடிவதில்லை. துன்பத்தையும் துயரத்தையும் அநீதியையும் துரோகத்தையும் சொற்களாக்கி வரலாற்றை அழியாச் சித்திரங்களாக மாற்றிவிடும் தன்மை கொண்டவை இக் கவிதைகள்.

“அதீதத்தின் ருசி” என்ற கவிதைத் தொகுப்பின் ஆசிரியர் மனுஷ்ய புத்திரனுக்கு 2010ம் ஆண்டுக்கான பேராசிரியர் ஆ.வி.மயில்வாகனம் கவிதைப் பரிசை வழங்குவதில் தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம் பெருமையடைகிறது.



முத்து நெடுமாறன்

**Information Technology in
Tamil Award given in honour
of
Sundara Ramaswamy**

**Recipient :
Muthu Nedumaran**

மலேசியாவைச் சேர்ந்த முத்து நெடுமாறன் தமிழ் இணையப் பரப்பில் முக்கியமானதொரு ஆளுமையாக விளங்குகிறார். 2001 ம் ஆண்டு முதல் முரசு குழுமத்தின் தலைவராகப் பணியாற்றும் இவர் கணினிகளில் தமிழை உள்ளீடு செய்யும் முரசு அஞ்சல் மற்றும் குறுஞ்செய்திகளுக்கு தமிழைப் பாவிக்கும் செல்லினம் போன்ற மென்பொருட் தயாரிப்பை முன்னின்று நடத்தியவர். முத்து நெடுமாறன் கணினிப் பொறியியல் துறையில் (Computer engineering) 1985 ம் ஆண்டு பட்டம் பெற்றவர். 2002 ம் ஆண்டு மலேசியத் தமிழ்ப்பள்ளிகளுக்கான அதிகாரபூர்வ மென்பொருளாக முரசு அஞ்சல் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. அதைத் தொடர்ந்து 2009 ம் ஆண்டு சிங்கப்பூர் கல்வி

அமைச்சு அவர்களுடைய தமிழ்ப்பயன்பாட்டிற்காக அரசாங்கத்தின் சார்பில் முரசு அஞ்சலைப் பெற்று எல்லாப் பள்ளிகளுக்கும் அனுப்பிவைத்தது. 2004 ம் ஆண்டு அப்பிள் நிறுவனம் முரசு அஞ்சலை அப்பிள் கணினிகளில் இணைத்துக் கொண்டது இவருக்கு கிடைத்த பெரும் அங்கீகாரம். 2005 ம் ஆண்டு பொங்கலன்று சிங்கப்பூர் ஒலி 96.8 வானொலி நிறுவனத்துடன் இணைந்து இவரால் தமிழ் குறுஞ்செய்தி செல்லினம் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது.

சுந்தர ராமசாமி நினைவாக வழங்கப்படும் கணிமை விருது - 2010 இம்முறை முத்து நெடுமாறனுக்கு வழங்கப்படுவதில் தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம் பெருமைப்படுகிறது.



சிரோதி இராமச்சந்திரன்

**Scholarship Award to Student
for Outstanding Essay**

**Recipient :
Serothy Ramachandran**

The Tamil Literary Garden Scholarship was established in order to encourage and promote Tamil Studies in the diaspora, particularly among the second generation. This year's topic is 'Media and Politics in Tamil Studies.' The essay presented this year was well – written and adjudged the best.

Serothy Ramachandran is a fourth year student at the University of Toronto studying History, Urban Studies, and South Asian Studies. In the future, she hopes to become a teacher at the high school level. Her research and education interests include exploring Tamil social and political history, along with issues pertaining to Tamil people in the Canadian context. This particular essay was written by her as

she had a keen interest in film and its ability to be an accessible medium for the masses. Serothy enjoys reading about Tamil culture and involves herself in various charitable, social, and educational events within the Tamil community in Toronto.

The essay will be published in the next issue of Kalam magazine. It is with great pleasure that the Tamil Literary Garden confers the Tamil scholarship award for 2010 to Serothy Ramachandran.



2001ம் ஆண்டு இயல் விருது

கவிதைகள், நாவல்கள், சிறுகதைகள், கட்டுரைகள், விமர்சனங்கள் என்று கடந்த ஐம்பது ஆண்டுகளுக்கு மேலாக படைத்து தமிழ் இலக்கியத்தின் முன்னோடிகளில் ஒருவராக நின்று வழிநடத்தி தமிழ் பணியாற்றிய திரு சுந்தர ராமசாமி அவர்களுக்கு அவருடைய வாழ்நாள் தமிழ் இலக்கிய சேவையை பாராட்டி இந்த விருது வழங்கப்பட்டது.



2002 ம் ஆண்டு இயல் விருது

மணிக்கொடி பரம்பரையைச் சேர்ந்தவரும், மூத்த இலக்கியவாதியும், கடந்த அறுபது ஆண்டுகளுக்கு மேலாக தீவிர தமிழ் தொண்டாற்றி வந்தவருமான திரு கே. கணேஸ் அவர்களுக்கு அவருடைய வாழ்நாள் தமிழ் இலக்கிய சேவையை பாராட்டி இந்த விருது வழங்கப்பட்டது.



2003ம் ஆண்டு இயல் விருது

கடந்த நாற்பது ஆண்டுகளுக்கு மேலாக தமிழ் இலக்கியம், நாடகம், இசை சினிமா, சிற்பம், ஓவியம் ஆகிய பல துறை எழுத்துக்களில் தீவிரமாக இயங்கிவந்த திரு வெங்கட் சாமிநாதன் அவர்களுக்கு அவருடைய வாழ்நாள் தமிழ் இலக்கிய சேவையை பாராட்டி இந்த விருது வழங்கப்பட்டது.



2004ம் ஆண்டு இயல் விருது

ஈழத்து நாற்பதிப்பு துறையில் முன்னெப்பொழுதும் இல்லாத வகையில் கடந்த முப்பது ஆண்டுகளுக்கு மேலாக தீவிரமாக இயங்கி தமிழுக்கு பெரும் தொண்டாற்றிவரும் திரு இ. பத்மநாப ஐயருக்கு அவருடைய வாழ்நாள் தமிழ் இலக்கிய சேவையை பாராட்டி இந்த விருது வழங்கப்பட்டது.



2005ம் ஆண்டு இயல் விருது

கடந்த பல ஆண்டுகளாக பழம் தமிழ் நூல்களை ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்த்தவரும், கலிஃபோர்னியா பல்கலைக்கழகத்தில் தமிழ்துறை தொடங்கி அதில் பேராசிரியராக பணியாற்றியவரும், 2004ல் தமிழ் செம்மொழியாக அறிவிக்கப்பட்டதற்கு காரணமானவருமான திரு ஜேர்ஜ் எல் ஹார்ட்டுக்கு அவருடைய வாழ்நாள் தமிழ் இலக்கிய சேவையை பாராட்டி இந்த விருது வழங்கப்பட்டது.



2006ம் ஆண்டு இயல் விருது

தமிழ் நாடகக் கலைக்காகப் பல ஆண்டுகள் பாடுபட்டு அதை உலக மட்டத்துக்கு உயர்த்தி , நாடகத்துக்கும், தமிழுக்கும், ஈழத்துக்கும் புகழ் சேர்த்துவரும் திரு தாசீசியஸ் அவர்களுக்கு அவருடைய வாழ்நாள் தமிழ் இலக்கிய சேவையை பாராட்டி இந்த விருது வழங்கப்பட்டது.



2007ம் ஆண்டு இயல் விருது

கடந்த இருபது ஆண்டுகளாக நவீன தமிழ் புனைகதைகள், கவிதைகள் ஆகியவற்றை ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்த்து வெளியிட்டு தமிழின் சிறப்பை உலகறியச் செய்துவரும் திருமதி லக்ஷ்மி ஷோம்ஸ்ரோம் அவர்களுக்கு அவருடைய வாழ்நாள் தமிழ் இலக்கியச் சேவையைப் பாராட்டி இந்த விருது வழங்கப்பட்டது.



2008ம் ஆண்டு இயல் விருது

கடந்த நாற்பது வருடங்களாக தமிழ் எழுத்துலகில் மட்டுமன்றி தன் செயல்பாட்டை பெண்கள் வாழ்க்கையின் பல்வேறு துறைகளுக்கும் விரித்து தன் பதிவுகளை இலக்கியத்துக்கும் அப்பால் கடத்திய அம்பை அவர்களுக்கு அவருடைய வாழ்நாள் தமிழ் இலக்கிய சேவையை பாராட்டி இந்த விருது வழங்கப்பட்டது.



2009ம் ஆண்டு இயல் விருது

கடந்த ஐம்பது ஆண்டுகளுக்கு மேலாக தீவிர சிந்தனையாளராகவும், கோட்பாட்டாளராகவும், திறனாய்வாளராகவும் இயங்கி, நவீன தமிழ் இலக்கியங்களை மார்க்ஸிய நோக்கில் ஆராய்ந்த கோவை ஞானி என்று அழைக்கப்படும் கி. பழனிச்சாமி அவர்களுக்கு அவருடைய வாழ்நாள் தமிழ் இலக்கிய சேவையை பாராட்டி இந்த விருது வழங்கப்பட்டது.



2009ம் ஆண்டு இயல் விருது

கடந்த ஐம்பது ஆண்டுகளுக்கு மேலாக தமிழ் எழுத்துக்களின் தோற்றமும் வளர்ச்சியும் குறித்து இவர் நடத்திய ஆராய்ச்சிகளுக்காகவும், தொல் தமிழ் குறித்து தீர்க்கமான முடிவுகளை எட்ட உதவியிருக்கும் கல்வெட்டு ஆராய்ச்சிகளுக்காகவும் திரு ஜராவதம் மகாதேவன் அவர்களுக்கு அவருடைய வாழ்நாள் தமிழ் இலக்கிய சேவையை பாராட்டி இந்த விருது வழங்கப்பட்டது.



2010ம் ஆண்டு இயல் விருது

கடந்த அறுபது ஆண்டுகளுக்கு மேலாக சிறுகதைகள், கட்டுரைகள், நாவல்கள், விமர்சனங்கள், மொழிபெயர்ப்புகள் என தமிழ் இலக்கியத்தின் பல துறைகளில் பங்களித்தவரும், மூத்த இலக்கியவாதியும், ஈழத்து தமிழ் இலக்கியத்தை உலகளாவிய பரப்புவதில் முன்னிற்பவருமான திரு எஸ்.பொன்னுத்துரை அவர்களுக்கு அவருடைய வாழ்நாள் தமிழ் இலக்கிய சேவையை பாராட்டி இந்த விருது வழங்கப்பட்டது.

Lifetime achievement award

sponsored by **Vaithehi Balamurugan, MBA, CPA, CFA**

Vaithehi is a Certified Public Accountant , CFA charterholder, and Partner at Arrowstreet Capital, USA. She is committed to the promotion of Tamil language on an international basis and sponsored the lifetime achievement award from the inception of Tamil Literary Garden.



Fiction award is given in honour of Professor Kanapathipillai

Born in 1903, he received his undergraduate and graduate education in Colombo, Sri Lanka, Annamalai, Tamil Nadu, and the University of London, UK. Trained in Tamil, Sanskrit and Pali, he acquired considerable expertise in the field of epigraphy. After completing his doctoral studies under the supervision of Professor Turner, he joined the University of Colombo as lecturer in Tamil, and later became professor. When

the University of Peradeniya was established, he became the first Professor and Head of the Department of Tamil, a position he held until 1965. For a brief period, he also served as Acting Vice-Chancellor at the University of Peradeniya. Professor Kanapathipillai is known as a major scholar in epigraphy and linguistics. In addition, he published widely as a novelist, short story writer, and playwright. His plays were performed to much acclaim in Sri Lanka. In addition, he has written a monograph on the history of Sanskrit literature.

The above award is sponsored by **Dr Oppilamani**. After completing his education at Royal College, and the Faculty of Medicine, Colombo, he proceeded to the United Kingdom, where he received a postgraduate degree in Surgery. Having served as a surgeon for several years, he now works in Family Medicine in the UK. His wide-ranging interests have taken him into diverse fields, and his current interests include, Sanskrit, Tamil Literature, Mathematics, and Philosophy.



Non-fiction award is given in honour of Mr.T.T. Kanagasundarampillai and the Tamil Teachers of the world.

Mr.T.T. Kanagasundarampillai was born on 24 August 1863 in Trincomalee. At the age of seventeen he left for South India and graduated in English language. He joined

Madras Saithapettai English Teachers' Training College as a lecturer. At the same time he served as a Tamil teacher at Madras Christian College and Pachchaippan College. He was the author of several books. As he had mastered Sanskrit he translated Kishkintha Kadam and Sunthara Kadam of Valmiki Ramayanam into Tamil. He paraphrased several Sangam works and brought many ancient Tamil literatures found in Olai in to print.

The above award is sponsored jointly by Lalitha, Jayaraman, Rabendravarman.

Lalitha Jayaraman: A home-maker and international development professional devoted to the family, gender equality, hunger eradication, poverty reduction, and palliative/hospice care issues.

Venkata Subramanian Jayaraman: A Chartered Accountant by qualification and profession, who happily strayed into the management of economic and social development projects in poor and disturbed countries.

Both worked for the UN for many years and are happily married and have two daughters and a son, and four grand children. They have deep interest in Tamil language and culture, religion, music, and dance.



RAJANATHAN RABENDRAVARMAN

R. Ravi Varman, originally from Sri Lanka, arrived in Canada in June 1993. He is an ardent supporter of Tamil language and culture and is committed to promote the activities of the Tamil Literary Garden and has sponsored the award in the name of Late Mr.Thambimuthu Kanagasundarampillai, an eminent Tamil scholar from Trincomalee.



Poetry Award is given in honour of Professor A.W. Mailvaganam

Having graduated at the age of 19, he entered University of Cambridge in 1924 and studied Physics under 9 Nobel Prize winners and founders of modern Physics. He also had the privilege of attending lecture by Albert Einstein in Germany. On his return to Ceylon, after obtaining a first class honors Tripos and M.A and Ph.D from the University of Cambridge was appointed Professor of Physics at the University of Ceylon and subsequently, Dean of the Faculty of Science, Pro-Vice-Chancellor University of Ceylon. He had the privilege of being the first Sri Lankan Professor of Physics. For nearly 50 years he was associated with university teaching and served as chairman on many academic councils and commissions including the University Grants Commission. He was awarded the honorary Degree of Doctor of Science (Honoris Causa) by the University of Jaffna and Colombo. Also, was honored by Her Majesty the Queen Elizabeth II

with the O.B.E and by the President of Sri Lanka with the "Vidya Jyothi" awards. Served on the commission appointed by The Ceylon Governor General to report on the feasibility of teaching Science, Medicine, Agriculture and Engineering in Swabasha. He was a member of the Council of the University of Jaffna and also translated to Tamil, Educational Publications, and a number of Physics Text for examinations ranging from the Advanced Level to B.Sc. Special. He also popularized the field of Science in the Tamil media by delivering talks over the Radio and Tamil News Media. He pioneered the Tamil University Movement that led to the establishment of the University of Jaffna and later Eastern University of Sri Lanka. In recognition of his contributions to Physics, the academia in Sri Lanka has established the Mailvaganam Memorial Lecture each year at the Physics Lecture Theatre at the University of Colombo, Sri Lanka.

The above award is sponsored by **Nandakumar Mailvaganam.**

Having graduated with B.Sc (Eng) degree with honors in Sri Lanka ,completed Post Graduate studies at Mc Master University, Hamilton, ON., Canada and received Masters degrees both in Mechanical and Chemical Engineering. He is also a Professional Engineer of the Province of Ontario.Worked in the field of Fire Safety with Office of the Fire Marshal (Ontario) from 1990 and retired from the Public Sector in October 2006. He had the privilege of working with and under guidance of Dr.Joshy Kallungal, an international figure in fire safety. Mr and Mrs Nandakumar are both interested in the arts and committed to the advancement of Tamil.





Information Technology in Tamil Award is given in honour of Sundara Ramaswamy

Sundara Ramaswamy began his literary career at the age of 20 by translating a Malayalam novel into Tamil. Following this 'The Story of a Tamarind Tree', his first novel was published and was well received as a work that extended the frontiers of Tamil novel. This was translated into English, Hindi, Malayalam and Hebrew. His second novel "J.J. Some Notes" defied all the notions prevalent in Tamil writing about form and language. It eschewed narration, brought in a tone of intense meditation on the quality of human life and the problems of remaining human. The third novel Kulanthaikal, Penkal Ankal was written in an entirely new style and language yet retaining a solid texture. His poems are a severe questioning into one's

existence, perceptions, conflicts and tireless but often defeated search. Almost all of Ramaswamy's writings, though reaching limited readership, have sustained serious literary work in Tamil during the last fifty years. He has also contributed significantly to the disciplines of literary criticism and essays and has translated poems from English to Tamil.

He was awarded the prestigious Kumaran Asan Memorial Award for his collection of poems and in 2001 the Tamil Literary Garden of Canada in association with the Centre for South Asian Studies of University of Toronto awarded the Iyal Virudhu.

The above award is sponsored by Sura Memorial Fund Kalachuvadu Trust.



Ponniah Subramaniam was a man who believed in the saying 'Today a reader, tomorrow a leader.' He encouraged reading among young people and was devoted to the cause of Tamil learning and culture and was a supporter of Tamil Literary Garden and what it stood for. A literary award in his memory is the most apt recognition of him. This year the Scholarship Award to a Student for Outstanding Essay is given in honour of Ponniah Subramaniam..

It is sponsored by Bahir Vivekanand B.Sc, D.Ch.

Kirubaharan Sinnadurai was born in the Trincomalee district of Sri Lanka in the year 1960. He was a student in dentistry in the University when he died. Throughout his short life he was an ardent supporter of Tamil language and culture and committed to its promotion on an international level. An award in Tamil has been set up in his memory. This year the second non-fiction award is given in honour of Kirubaharan Sinnadurai.

It is sponsored by Dr.Thushiyanthu and Dr.S.Sriharan.



தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம்
Tamil Literary Garden

இயல் விருது விழா 2009
Lifetime Achievement Award Ceremony 2009

The award ceremony is sponsored by



Mr. Manuel Jesudasan LL.B. of Manuel Jesudasan & Associates, Barristers, Solicitors & Notaries Public is from Sri Lanka. He, Solicitor in England and Wales, and was called to the Law Society of Upper Canada in 1994. He is a general practitioner with main interest in Criminal, Immigration, Real Estate and Estate Law. Mr. Jesudasan was a Senior State Counsel, Legal Advisor and Chief Lands Officer in Seychelles. He has published two books in Tamil, *Thonnuru NadkaLul* and *Vayathu Pathinaru* and is

devoted to the promotion of Tamil on an international basis.

Monica Jesudasan – Mrs. Jesudasan is a Legal Secretary for the area of Real Estate and assists the Associates as an interpreter in Tamil.

Both Monica and Jesudasan have sponsored the Tamil Literary Garden events regularly from the very beginning.



Raja Mahendran B.Sc. Eng. (1983) a graduate of Peradeniya University in Sri Lanka, has completed his P.Eng at University of Toronto in 1986 and worked as a consultant until 1993 and established a Tamil newspaper 'Vlambaram' to meet the needs of the people. In 2003 he started a Real Estate Brokerage, (HomeLife / GTA

Realty Inc.) and a Property Development company with a partner.

Raja and his wife **Sathyabama** have sponsored the events of Tamil Literary Garden since its inception.



Vyramuthu Sornalingam has been a supporter of Tamil Literary Garden and its activities since its inception. He is committed to the promotion of Tamil language, culture and music.

He conducts regularly Isaikku Ethu Ellai music programmes that have become very popular in Toronto. Mr. Sornlingam is a partner of Yarl Metal Fabrications Inc.



Mr. Gunaranjan and Mrs. Mano Ranjan of Optimart are both committed to promoting the development of literature in Tamil internationally. They sup-

port the activities of Tamil Literary Garden and sponsor the annual awards event.

Param Paramalingam is a Director of T.Choithram & Sons LLC, Dubai, UAE and is a renowned entrepreneur and philanthropist. He is committed to the promotion

of Tamil language and culture and has sponsored the Tamil Literary Garden events yearly from the very inception.

TamilOnline Foundation Inc. THENDRAL.

The mission of TamilOnline Foundation, Sunnyvale, California, USA is to provide assistance to Tamil communities (individuals/organizations) to study, preserve and advance Tamil language, education, sciences,

traditional arts and cultural heritage. They have pledged support to the Tamil Literary Garden on an annual basis. Our thanks to the Directors of the organization and especially to Thiru C.K.Venkatraman.

தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம்
Tamil Literary Garden
Advisory Board for Awards Panel

Mu. Ponnambalam

Writer - Sri Lanka

Theliwatte Joseph

Writer - Sri Lanka

Thamizhavan (Carlos Sabarimuthu)

Head, Department of Tamil, Dravidian University - India

V.N. Giritharan

Writer - Canada

R. Cheran

Assistant Professor, University of Windsor - Canada

A.R. Venkatachalapathy

Associate Professor, Madras Institute of Development Studies - India

V. Arasu

Head, Department of Tamil, University of Madras - India

Aravindan

Writer - India

P.A. Krishnan

Writer - India

Ambai (Dr C. S. Lakshmi)

Writer - India

Syed Peer Mohammed

Writer - Malaysia

Sitralega Maunaguru

Professor, Department of Tamil, Batticaloa Eastern University - Sri Lanka

M.A. Nuhman

Head, Department of Tamil, University of Peradeniya - Sri Lanka

George L. Hart

Head, Department of Tamil, University of California at Berkeley - USA

Chelian

Poet - Canada

A. Muthukrishnan

Writer - India

Jayanthi Sankar

Writer - Singapore

P. Karunaharamoorthy

Writer - Germany

L.Murugapoopathy

Writer - Australia

P.Ahilan

Lecturer, University of Jaffna - Sri Lanka

Professor R. S. Sugirtharajah

University of Birmingham, U. K



தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம்
Tamil Literary Garden

SPONSORS

- Dr. K.O.Pillai
- Sura Memorial Fund Kalachuvadu Trust
- Param Paramalingam
- Vaithehi, Balamurugan and Apsara
- Lalitha and Jayaraman
- Dr. M.A.Sanjayan
- Nandakumar Mailvaganam
- Manuel Jesudasan
- Rajanathan Rabendravarman
- Raja Mahendran
- Ranjith and Kumuthini Selva
- V. Sorna Lingam
- Dr. George L Hart
- Dr.Thushiyanthi and Dr.S.Sriharan
- Bahir Vivekanand
- Gunaranjan and Mano Ranjan
- Thendral - TamilOnline Foundation
- Dr.Shankary Kanaganayagam
- BALACHANDRAN MUTHAIAH
PROFESSIONAL CORPORATION
- TD Bank Financial Group
- Yogi Tambiraja
- Dr.Shan Shanmugavadivel
- N.Murugadas
- S.Kanakaratnam

DONORS

- Chelva Kanaganayagam
- Selvam Arulanandam
- N.K.Mahalingam
- A.Muttulingam
- Kula Sellathurai
- Ganesan Sugumar
- P.Kayilasanathan
- Thava Yogarajah
- George Sakthivel
- Tam Sivathanan
- Ilaiyabharathy
- Asan Buhari
- Karu Kandiah
- Kumar Ratnam
- Shyamohan Mailvaganam
- Sumengale Mailvaganam
- S.Bhrapakaran and Jyothi
- Nanthini Thilleswaran
- Mekala Rajendra
- Gajan Yogaratnam
- V.Ganeshanatham
- Ramachandran Subramanian
- P.Sriskanathan
- Dr.M.Mahendran
- Vive Rasiah
- Jayanthi Shankar



தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம்
Tamil Literary Garden

***Lifetime Achievement Award - 18 June 2011
Programme***

RECEPTION	6.00 – 6.45
PART 1	
Welcome – Chairman	6.45 – 6.50
Introduction of Tamil Literary Garden - Patron	6.50 – 6.55
PART 2	
Fiction Awards	6.55 – 7.05
Non-Fiction Awards	7.05 – 7.15
Poetry Awards	7.15 – 7.25
Student scholarship Award	7.25 – 7.30
PART 3	
Introduction of S.Ponnuthurai by Jeyamohan	7.30 – 7.45
lyal Award	7.45 – 7.50
Acceptance speech by S.Ponnuthurai	7.50 – 8.10
Vote of thanks	8.10 – 8.15

We wish to thank



**Bank
Financial
Group**

161, Bay Street, Toronto, On
M5J 2T2

for
sponsoring the
Tamil Literary Garden Awards Event



With Best Compliments from

BALACHANDRAN MUTHAIAH PROFESSIONAL CORPORATION

Balachandran Muthaiah LL.B.

Barrister, Solicitor & Notary

300-2401 Eglinton Ave East

Toronto, Ontario M1K 2M5

Tel - 416 755 5544

Fax - 416 755 5594

Email : balalawoffice@gmail.com

எமது OPTIMART க்கு 3 கிளைகள்
30வது வருட வெற்றிகரமான சேவை

OPTIMART
Bright Optical

Mon. - Fri.
10 am - 8 pm
Sat.
10am - 5pm

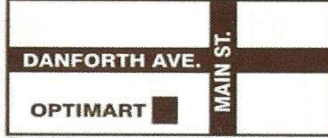
முழுக்கண்ணாடி விழி வில்லை (C/L)

உங்கள் கண்ணின் நிறங்களை மாற்றக்கூடிய
விழிவில்லைகளை நியாயமான விலைக்குப்
பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

ஒரு மணி நேரத்தில்
கண் வைத்தியரைச் சந்தித்து
உங்கள் கண்ணாடியைப்
பெற்றுக்கொள்ளலாம்

Served by Licensed Opticians

Please Call: Mr. Ranjan or Mrs. Mano Ranjan



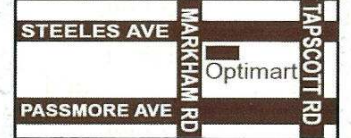
294 Main St. (at Danforth)
Professional Building
Toronto, ON M4C 4X5

416-690-4649



3150 EGLINTON AVE. E.
(Markham / Eglinton)
SCARBOROUGH, ON

416-266-3389



3351 MARKHAM RD.
UNIT A115

(Markham & Steeles)
TORONTO, ON

416.297.9903

Dr. Shan A. Shanmugavadivel & Associates

• Orthodontics • Implants • Cerec Crowns

டாக்டர் அ. சண்முகவடிவேல்

பற்களை ஒழுங்கு செய்தல், இம்பிளான்ட் சிகிச்சை,
ஆகியவற்றில் பல வருட அனுபவமுள்ள
குடும்ப பல வைத்தியர்.

RAINBOW VILLAGE DENTAL OFFICE

2466 Eglinton Avenue East, Unit 7
Scarborough, ON. M1K 5Jb
Monday to Saturday
Near Kennedy Subway
Tel 416 266 5161

MAIN SQUARE DENTAL OFFICE

7- 2575 Danforth Avenue
Toronto, ON. M4C 1L5
Dr. Shan - Thursday (morning)
Dr. Yao San (Tue, Fri & Sat)
Dr. Brian (Monday) Dr. May (Wednesday)
Tel 416 690 0121

With the Best Compliments Of



HomeLife/GTA Realty Inc.

Brokerage

Raja Mahendran, P.Eng
Broker/ Owner



1711 McCowan Road Suite #206, Scarborough
145 Traders blvd. Suite #28, Mississauga

Tel: 416 321 6969
Tel: 905 712 2666

2 am on 21st Jan 2013
Dr. Jesudasan

For all your legal needs, including sale of your property

MANUEL JESUDASAN & ASSOCIATES

Barristers, Solicitors & Notaries Public



Manuel Jesudasan
Barrister, Solicitor & Notary Public

Specializing: Residential Real Estate, Immigration,
Criminal, Power of Attorney
Email: manuel@mjlawyers.com



Belinda P. Jesudasan, B.A. (Hons.), JD
Barrister, Solicitor & Notary Public

Specializing: Personal Injury, Family Law
Email: belinda@mjlawyers.com



Kym Anthony Stasiuk B.A., Bus. Dip., LLB
Barrister, Solicitor & Notary Public

Specializing: Business Law, Commercial Real Estate,
Estate Planning, Last Will
Email: kym@mjlawyers.com

**80 Corporate Drive Suite #210
Scarborough, Ontario M1H3G5**

Tel: 416 444 8070
Fax: 416 444 9105
www.mjlawyers.com
mjesudasan@mjlawyers.com